



(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
18.06.2008 Patentblatt 2008/25

(51) Int Cl.:  
**B05C 5/00 (2006.01)**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
16.11.2005 Patentblatt 2005/46

(21) Anmeldenummer: **05103655.6**

(22) Anmeldetag: **03.05.2005**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR  
HU IE IS IT LI LT LU MC NL PL PT RO SE SI SK TR**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL BA HR LV MK YU**

(30) Priorität: **13.05.2004 DE 102004023573**

(71) Anmelder: **Voith Patent GmbH  
89522 Heidenheim (DE)**

(72) Erfinder: **Ueberschär, Manfred  
89547 Gerstetten (DE)**

(74) Vertreter: **Kunze, Klaus et al  
Voith Paper Holding GmbH & Co. KG  
Abteilung zjp  
Sankt Pölten Strasse 43  
89522 Heidenheim (DE)**

(54) **Vorrichtung zum ein- oder beidseitigen Auftragen von mindestens einem flüssigen oder pastösen Auftragsmedium auf eine laufende Oberfläche**

(57) Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung (10, 30, 40, 50) zum ein- oder beidseitigen Auftragen von mindestens einem flüssigen oder pastösen Auftragsmedium (11) auf eine laufende Oberfläche, aufweisend ein Vorhangauftragswerk (13, 34) zum Auftragen des mindestens einen Auftragsmediums (11) und aufweisend mindestens eine Auffangeinrichtung (14, 31, 52) zum Auffangen des mindestens einen Auftragsmediums (11) während der Start-, Stopp- Phase eines Beschichtungsvorganges des Vorhangauftragswerkes (13, 34), wobei das Vorhangauftragswerk (13, 34) das mindestens eine Auftragsmedium (11) während des Beschichtungsvorganges als sich im wesentlichen schwerkraftbedingt bewegenden Vorhang an die laufende Oberfläche abgibt, und die Oberfläche bei direktem Auftrag die Oberfläche einer Papier-, Karton- oder anderen Faserstoffbahn (12) und bei indirektem Auftrag die Oberfläche eines Übertragungselementes, vorzugsweise eine Auftragswalze ist, welches das mindestens eine Auftragsmedium (11) an die Oberfläche der Faserstoffbahn (12) abgibt. Eine Reinigung der Auffangeinrichtung während des Betriebes der Vorrichtung ist bei denen aus dem Stand der Technik bekannten Vorrichtungen nicht möglich. Folglich können während des Beschichtungsvorganges die Auffangeinrichtung und die daran angeschlossenen Rohre verstopfen. Erfindungsgemäß ist deshalb vorgesehen, dass die mindestens eine Auffangeinrichtung (14, 31, 52) während des Betriebes des Vorhangauftragswerkes (13, 34) reinigbar ist.

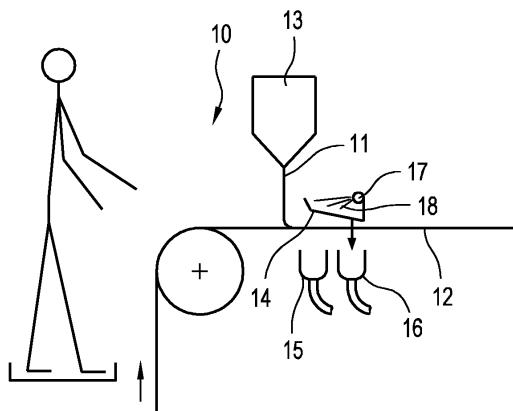


Fig.1



(11)

**EP 1 595 601 A3**



EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	
X	EP 0 421 466 A (FUJI PHOTO FILM CO LTD [JP]) 10. April 1991 (1991-04-10) * Spalte 6, Zeilen 38-53 *	1,2	INV. B05C5/00
A	US 5 885 659 A (TAKAHASHI SHUNSUKE [JP] ET AL) 23. März 1999 (1999-03-23) * das ganze Dokument *	1	
			RECHERCHIERTE SACHGEBiete (IPC)
			B05C
3	Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt		
	Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer
	Den Haag	7. Mai 2008	Juguet, Maurice
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur			
T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldeatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument			

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 05 10 3655

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

07-05-2008

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
EP 0421466	A	10-04-1991	DE	69024737 D1		22-02-1996
			DE	69024737 T2		23-05-1996
			US	5136970 A		11-08-1992
US 5885659	A	23-03-1999	DE	19735980 A1		26-02-1998
			JP	3621204 B2		16-02-2005
			JP	10057868 A		03-03-1998